

# *Personal Component System*

---

Инструкция по эксплуатации

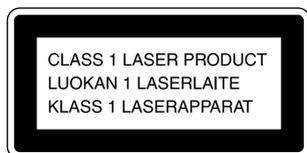
*PMC-20L*  
*PMC-107L*

## Предостережение

**Во избежание пожара или поражения электрическим током не подвергайте магнитолу воздействию дождя или сырости.**

**Во избежание поражения электрическим током не вскрывайте корпус аппарата. Техническое обслуживание должно производиться только специалистами.**

## Информация



Проигрыватель компакт-дисков данной магнитолы классифицируется как лазерное устройство КЛАССА 1.

Табличка с указанием того, что аппарат является лазерным устройством CLASS 1 LASER PRODUCT, находится на нижней панели прибора.

## Предупреждение

Не устанавливайте аппарат в тесных замкнутых пространствах, таких как книжные полки или встроенные шкафы.

Система индивидуальных компонентов

Сделано в Китае

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку,  
Токио 141-0001, Япония

## Примечание

Название переключателя для включения/выключения данного проигрывателя отмечено приведенным ниже образом:

PMC-20L:

“OPERATE”: Все страны

PMC-107L:

“OPERATE”: Европейские страны  
(за исключением  
Центральной  
и Восточной Европы)

“POWER”: Другие страны

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**Вы можете использовать данный проигрыватель только при подаче питания от сети. Данный прибор не может работать на батарейках.**

При использовании проигрывателя в первый раз или если Вы пользуетесь им после длительного перерыва, оставьте его подключенным к сети приблизительно на час для подзарядки встроенной в него дополнительной батарейки для часов, таймера, введения программ в память, пр. Вы можете пользоваться проигрывателем во время зарядки. Проигрыватель заряжает батарейку автоматически в то время когда он подключен к сети.

Когда Вы отключаете сетевой провод питания после зарядки, убедитесь в том, что сначала выключено питание.

После зарядки батарейки ее заряда хватает на 30 минут без подключения к какому-либо источнику питания.

Если введенные в память данные стерлись, введите их заново при следующем использовании проигрывателя.

# Содержание

## Основные операции

- 4 Воспроизведение компакт-диска
- 6 Прослушивание радиопередач
- 8 Воспроизведение магнитной ленты
- 10 Запись на магнитную ленту

### Проигрыватель компакт-дисков

- 12 Пользование дисплеем
- 13 Нахождение нужной дорожки
- 14 Повторное воспроизведение дорожек  
(Повтор воспроизведения)
- 15 Создание Вашей собственной программы  
(Запрограммированное воспроизведение)

### Радиоприемник

- 17 Ввод радиостанций в память
- 18 Прием радиостанций по памяти

### Таймер

- 19 Установка времени на часах
- 20 Пробуждение под музыку
- 22 Засыпание под музыку

### Подготовка аппарата к работе

- 23 Подключение системы
- 25 Выбор окраски звука  
(параметры звучания/MEGA BASS)

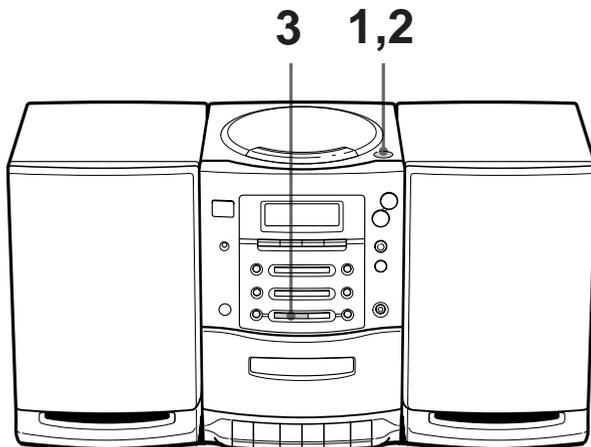
### Дополнительная информация

- 26 Меры предосторожности
- 28 Устранение неполадок
- 30 Уход за аппаратом
- 31 Технические данные

### Задняя обложка

Алфавитный указатель

# Воспроизведение компакт-диска



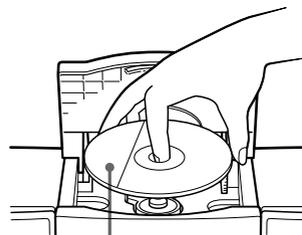
Инструкции по подключению см. на страницах 23 – 24.

1

PUSH  
OPEN/CLOSE



Нажатию сверху на ▲ PUSH OPEN/CLOSE откройте дисковод и поместите в него компакт-диск.



Этикеткой вверх

2

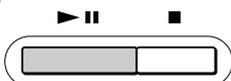
PUSH  
OPEN/CLOSE



Закройте крышку дисковода.



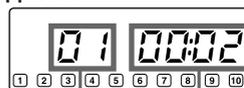
3



Нажмите кнопку ►|| (аппарат включается автоматически).

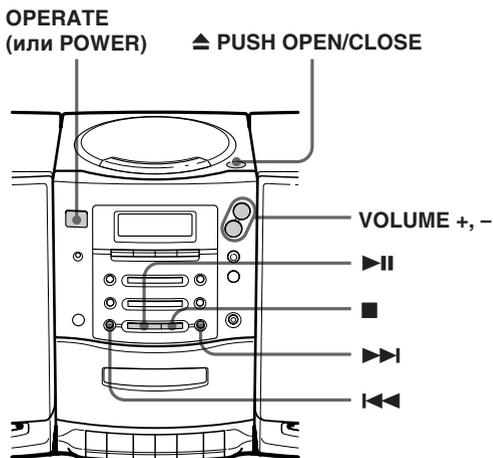
Проигрыватель совершает однократное воспроизведение всех звуковых дорожек.

Дисплей



Номер дорожки      Продолжительность звучания

### Какими кнопками пользоваться при дополнительных операциях



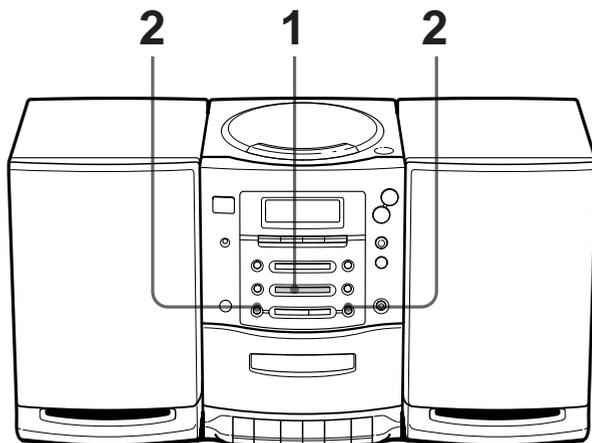
#### Совет

Когда Вы в следующий раз захотите послушать компакт-диск, для этого будет достаточно нажать кнопку ►||.

Проигрыватель автоматически включится и начнет воспроизведение компакт-диска.

Чтобы	Нажмите
отрегулировать громкость	VOLUME +, - (VOL +, - на пульте дистанционного управления)
остановить воспроизведение	■
сделать паузу в воспроизведении	►   (   на пульте дистанционного управления) Чтобы возобновить воспроизведение после паузы, нажмите кнопку повторно.
перейти к следующей дорожке	►►
вернуться к предыдущей дорожке	◄◄
извлечь компакт-диск	▲ PUSH OPEN/CLOSE
включить/выключить проигрыватель	OPERATE (или POWER, см. стр. 2)

# Прослушивание радиопередач



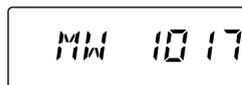
Инструкции по подключению см. на страницах 23 – 24.

1

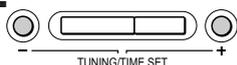


Нажимайте кнопку BAND до появления на дисплее нужного Вам диапазона (аппарат включается автоматически).

Дисплей



2



Нажмите и удерживайте кнопку TUNING/TIME SET + или -, пока на дисплее не начнут меняться цифры, указывающие частоту.

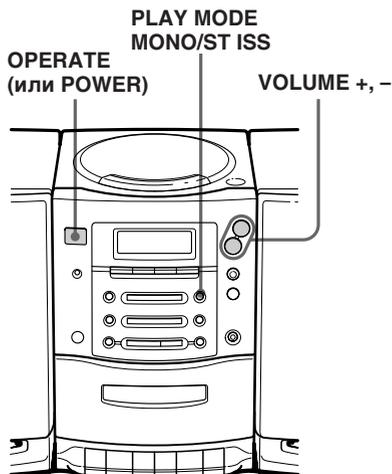
Аппарат автоматически сканирует радиочастоты и останавливается при приеме станции с четким сигналом.

Если Вы не можете настроиться на какую-нибудь станцию, нажмите кнопку несколько раз для постепенного изменения частоты.

Указатель приема УКВ-стереопрограмм



## Какими кнопками пользоваться при дополнительных операциях



### Советы

- Если передача в диапазоне FM принимается с помехами, нажмите кнопку PLAY MODE/ MONO•ST ISS, чтобы на дисплее появился указатель “Mono”; при этом прием будет осуществляться в режиме моно.
- Когда Вы в следующий раз захотите послушать радио, для этого будет достаточно нажать кнопку BAND. Приемник автоматически включится и продолжит прием той радиостанции, которую Вы слушали последней.

Чтобы	Нажмите
отрегулировать громкость	VOLUME +, – (VOL +, – на пульте дистанционного управления)
включить/выключить аппарат	OPERATE (или POWER, см. стр. 2)

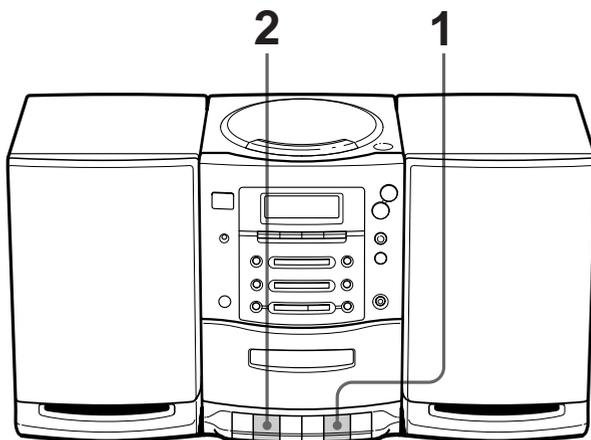
### Для улучшения приема передач FM

Постарайтесь установить проволочную антенну в наиболее горизонтальное положение (см. стр. 24).

### MW/LW

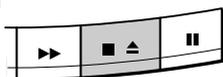
Постарайтесь расположить рамочную антенну MW/LW (поставляется) как можно дальше от проигрывателя и затем направьте ее в другую сторону (см. стр. 24).

# Воспроизведение магнитной ленты



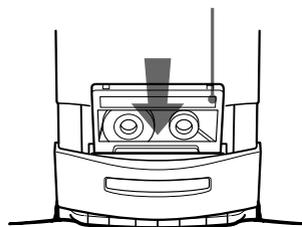
Инструкции по подключению см. на страницах 23 – 24.

1



Нажатию кнопки ■▲ откройте кассетоприемник и вставьте в него записанную кассету. Пользуйтесь только кассетами с лентой TYPE I (нормальной). Закройте кассетоприемник.

Сторона, предназначенная для воспроизведения, должна быть обращена вперед.



2



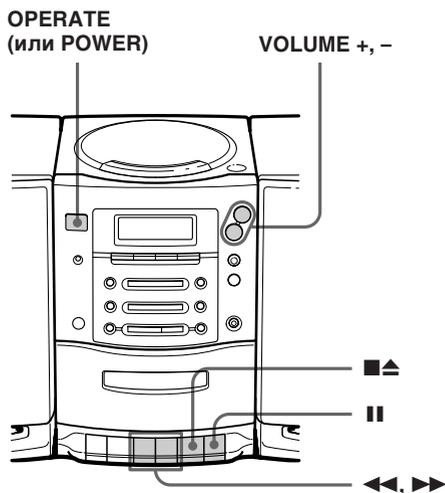
Нажмите ►.

Магнитофон начинает воспроизведение (аппарат включается автоматически).

Дисплей

TAPE

## Какими кнопками пользоваться при дополнительных операциях

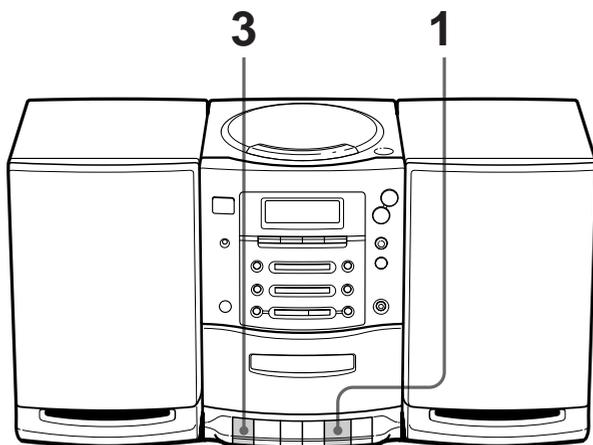


### Советы

Когда Вы в следующий раз захотите послушать кассету, для этого будет достаточно нажать кнопку ►. Магнитофон автоматически включится и начнет воспроизведение кассеты.

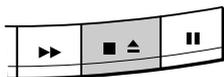
Чтобы	Нажмите
отрегулировать громкость	VOLUME +, - (VOL +, - на пульте дистанционного управления)
остановить воспроизведение	■▲
перемотать ленту вперед или назад	▶▶, ◀◀
сделать паузу в воспроизведении	 Чтобы возобновить воспроизведение после паузы, нажмите клавишу повторно.
извлечь кассету	■▲
включить/выключить аппарат	OPERATE (или POWER, см. стр. 2)

# Запись на магнитную ленту



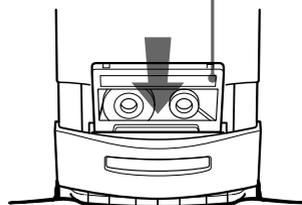
Инструкции по подключению см. на страницах 23 – 24.

1



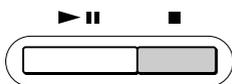
Нажатию кнопки  откройте кассетоприемник и вставьте в него чистую кассету. Пользуйтесь только кассетами с лентой TYPE I (нормальной).

Сторона, предназначенная для записи, должна быть обращена вперед.



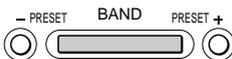
2

Выберите источник звука, с которого Вы будете производить запись.



Для записи с компакт-проигрывателя установите в него компакт-диск (см. стр. 4) и нажмите кнопку  на панели проигрывателя.

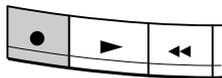
Дисплей



Для записи с радиоприемника нажмите кнопку BAND и настройтесь на нужную станцию (см. стр. 6).



3



Чтобы начать запись, нажмите кнопку ●.

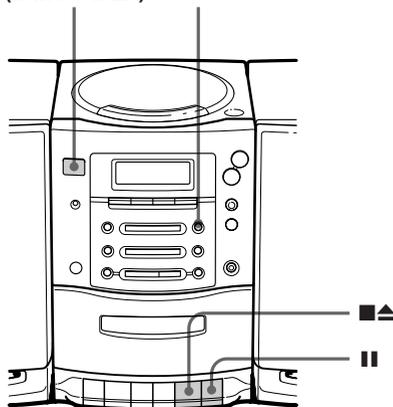
(кнопка ► при этом нажимается автоматически.)

**Советы**

- Регулировка громкости или окраски звука (см. стр. 25) не влияют на уровень записи.
- Если при приеме программ в диапазонах MW/LW после того, как Вы нажали ● во время произведения операции 3, появятся свистящие звуки, нажмите несколько раз клавишу PLAY MODE●MONO/ST ISS, пока шум не станет минимальным.
- Чтобы стереть запись, поступайте следующим образом:
  - 1 Вставьте в кассетоприемник кассету, запись на которой Вы хотите стереть.
  - 2 Включите сетевое питание.
  - 3 Нажмите несколько раз клавишу FUNCTION, пока на дисплее не появится "TAPE".
  - 4 Нажмите кнопку ●.

**Какими кнопками пользоваться при дополнительных операциях**

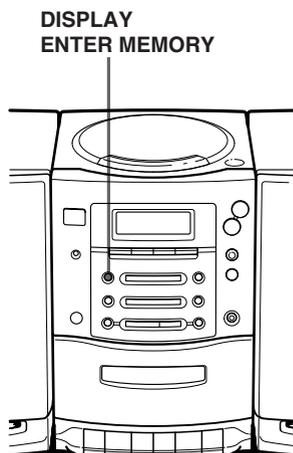
**OPERATE (или POWER)    PLAY MODE  
MONO/ST ISS**



Чтобы	Нажмите
остановить запись	■▲
сделать паузу во время записи	 Для продолжения записи нажмите клавишу повторно.
включить/выключить аппарат	OPERATE (или POWER, см. стр. 2)

## Пользование дисплеем

На дисплей выводится информация о компакт-диске.



### Определение общего числа звуковых дорожек и времени звучания

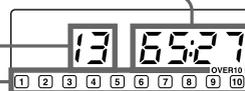
Проверьте показания дисплея в режиме остановки.

Если число дорожек на диске превышает 10, на дисплее высвечивается надпись "OVER 10".

Общее время звучания

Общее число дорожек

Музыкальный календарь



### Проверка оставшегося времени воспроизведения

Нажмите кнопку DISPLAY•ENTER MEMORY во время воспроизведения компакт-диска.

После воспроизведения дорожки ее номер исчезает из музыкального календаря.

Для вывода на дисплей	Нажмите DISPLAY•ENTER MEMORY
номера воспроизводимой дорожки и оставшегося времени ее звучания*	один раз
оставшегося времени звучания компакт-диска и числа невыполненных дорожек	два раза
номера и общего времени звучания воспроизводимой дорожки	три раза

\* Для дорожек с номерами выше 20 вместо оставшегося времени звучания на дисплее появляется символ " \_ \_ : \_ \_ ".

# Нахождение нужной дорожки

Вы можете быстро найти нужную Вам дорожку при помощи цифровых клавиш. Во время прослушивания компакт-диска можно также найти тот или иной фрагмент воспроизводимой дорожки.



## Примечание

Найти отдельную дорожку невозможно, пока на дисплее горят указатели “SHUF REP” или “PGM”. Нажмите кнопку ■, чтобы эти указатели исчезли с дисплея.

## Совет

Если Вам нужно найти дорожку с номером выше 10, нажимайте сначала >10, а затем клавиши, соответствующие номеру дорожки.

Пример:

Для воспроизведения дорожки под номером 23 нажмите сначала >10, потом 2 и 3.

Чтобы найти	Нажмите
непосредственно нужную дорожку	клавишу с номером дорожки
нужный фрагмент дорожки на слух	▶▶ (вперед) или ◀◀ (назад) при воспроизведении и удерживайте до нахождения нужного фрагмента
нужный фрагмент дорожки, наблюдая за дисплеем	▶▶ (вперед) или ◀◀ (назад) во время паузы и удерживайте до нахождения нужного фрагмента

# Повторное воспроизведение дорожек

(Повтор воспроизведения)

Повторно воспроизводить дорожки можно в обычном, случайном или запрограммированном порядке (см. стр. 15).



## Совет

Для повтора воспроизведения определенной части компактдиска нажмите и держите в нажатом положении клавишу LOOP на пульте дистанционного управления во время воспроизведения. Нормальное воспроизведение продолжается после того, как Вы отпустили кнопку LOOP.

- 1 Нажмите кнопку ■.  
На дисплее появляются буквы "Cd".
- 2 Нажимайте кнопку MODE (PLAY MODE•MONO/ST ISS на проигрывателе) до появления на дисплее указателя нужного Вам режима повторного воспроизведения.

Для повтора	Выберите
одной дорожки	REP 1
всех дорожек	REP ALL
дорожек в произвольном порядке	SHUF REP
запрограммированных дорожек	PGM REP

- 3 Начать повторное воспроизведение можно одним из следующих способов:
  - Если Вы выбрали REP1, выберите дорожку, нажимая цифровые клавиши (нажимая ◀◀ или ▶▶, затем ▶|| на проигрывателе).
  - Если Вы выбрали REP ALL или SHUF REP, нажмите ▶ (▶|| на проигрывателе)
  - Если Вы выбрали PGM REP, запрограммируйте дорожки (см. операцию 3 на странице 15), затем нажмите ▶ (▶|| на проигрывателе).

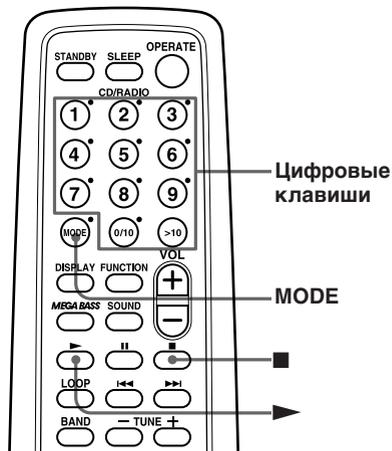
## Для отмены повторного воспроизведения

Нажмите MODE, чтобы с дисплея исчезло "REP".

# Создание Вашей собственной программы

(Запрограммированное воспроизведение)

Вы можете установить порядок воспроизведения до 20-ти дорожек на КД.



## На проигрывателе

- 1 Нажмите кнопку ■.
- 2 Нажимайте кнопку PLAY MODE•MONO/ST ISS до тех пор, пока на дисплее не появятся буквы "PGM".
- 3 Нажимая кнопки ◀◀ или ▶▶, а затем кнопку DISPLAY•ENTER MEMORY, запрограммируйте выбранные Вами дорожки в желаемом порядке.
- 4 Нажмите кнопку ▶II.

## Советы

- Вы можете проигрывать занесенную в память программу вновь до тех пор, пока Вы не выключите питание или не откроете дисковод.
- Вы можете записать составленную Вами программу. После того, как Вы создали ее, вставьте в кассетоприемник чистую кассету и начните запись нажатием клавиши ●.

- 1 Нажмите кнопку ■.  
На дисплее появляются буквы "Cd".
- 2 Нажимайте кнопку MODE до тех пор, пока на дисплее не появится указатель "PGM".
- 3 Нажимайте в нужном порядке кнопки с номерами тех дорожек, которые Вы хотите включить в программу.  
Программа может включать до 20 дорожек.



Запрограммированные дорожки появляются на музыкальном календаре.

- 4 Нажмите кнопку ▶, чтобы начать воспроизведение программы.

продолжение

### **Отмена запрограммированного воспроизведения**

Нажимайте кнопку MODE до тех пор, пока с дисплея не исчезнет указатель "PGM".

### **Проверка последовательности дорожек в программе перед воспроизведением**

Нажмите кнопку DISPLAY•ENTER MEMORY.

При каждом нажатии этой кнопки на дисплее появляется номер очередной запрограммированной дорожки.

### **Изменение составленной программы**

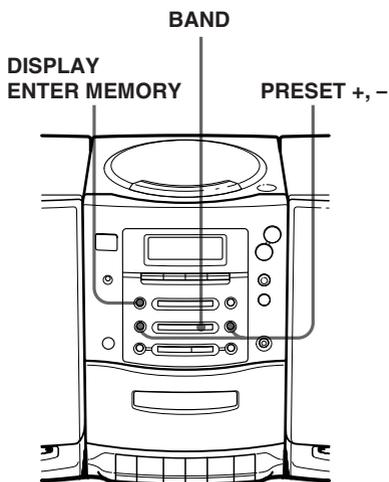
Нажмите кнопку ■ один раз, если проигрыватель находится в режиме остановки, или два раза во время воспроизведения компакт-диска. Текущая программа будет стерта из памяти. После этого создайте новую программу, руководствуясь изложенным выше.

# Ввод радиостанций в память

Вы можете ввести частоты тех или иных радиостанций в память аппарата. Аппарат можно запрограммировать на прием до 30 радиостанций - по 10 в каждом диапазоне.

## На проигрывателе

- 1 Нажатием кнопки BAND выберите соответствующий диапазон.
- 2 Установите частоту нужной станции.
- 3 Нажмите кнопку DISPLAY•ENTER MEMORY и не отпускайте ее около 2 секунд.
- 4 Нажимайте кнопки PRESET+ или – до тех пор, пока в музыкальном календаре не начнет мигать номер (1-10), под которым Вы хотите сохранить в памяти частоту данной радиостанции.
- 5 Нажмите вновь клавишу DISPLAY•ENTER MEMORY.



- 1 Нажимайте кнопку BAND до тех пор, пока на дисплее не появится необходимый диапазон.
- 2 Не отпускайте кнопку BAND в течение примерно 2 секунд, чтобы на дисплее появилось слово "AUTO".
- 3 Нажмите DISPLAY•ENTER MEMORY.  
Станции вводятся в память в порядке возрастания частот.

## Если автоматически настроиться на станцию не удается

Сигнал, принимаемый от этой станции, слишком слаб, и на нее следует настраиваться вручную. Также, если Вы хотите заменить занесенную в память станцию на новую, поступайте следующим образом:

Используйте пульт дистанционного управления.

- 1 Нажимайте кнопку BAND до тех пор, пока на дисплее не появится необходимый диапазон.
- 2 Установите частоту нужной станции.
- 3 Нажмите цифровые клавиши, соответствующие номеру, под которым Вы хотите ввести в память данную радиостанцию, и удерживайте их в 2 секунд.

Новая радиостанция вводится в память вместо предыдущей, запрограммированной под этим номером.

# Прием радиостанций по памяти

После того как Вы ввели в память станции, используйте цифровые клавиши на пульте дистанционного управления или PRESET +/- для настройки на нужную станцию.



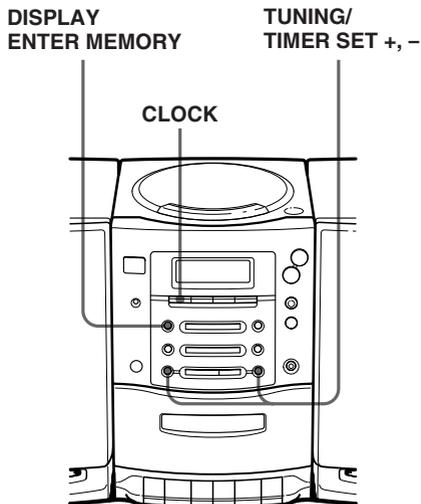
## На проигрывателе

- 1 Нажатием кнопки BAND выберите необходимый диапазон.
- 2 Нажатием кнопки PRESET + или - вызовите из памяти нужную радиостанцию.

- 1 Выберите диапазон с помощью кнопки BAND.
- 2 Нажмите цифровые клавиши для вызова из памяти нужной радиостанции.

# Установка времени на часах

Индикация “0:00” мигает на дисплее до тех пор, пока Вы не установите часы.



## Совет

Система индикации времени:  
24-часовая индикация

Перед началом подключите систему (см. стр. 23 – 24).

- 1 Нажмите кнопку CLOCK и удерживайте ее 2 секунды, чтобы на дисплее начали мигать цифры, показывающие часы.



- 2 Нажимая кнопки TUNING/TIME SET + или -, установите нужный час. Затем нажмите кнопку DISPLAY•ENTER MEMORY.

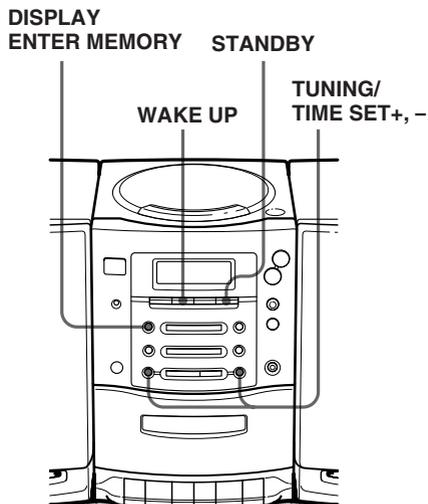
Начинают мигать цифры минут. Установите минуты, нажимая кнопки TUNING/TIME SET + или - до тех пор, пока на дисплее не появится текущая минута.



- 3 Нажмите кнопку DISPLAY•ENTER MEMORY. Часы начинают отсчет времени с 00 секунд.

# Пробуждение под музыку

Вы можете запрограммировать включение музыки или радиопередачи на то время, когда Вы хотите проснуться. Для этого убедитесь, что Вы правильно установили время на часах (см. “Установка времени на часах” на стр. 19).



Перед началом убедитесь в том, что индикатор ☉ (часы) не высвечивается на дисплее. Если он высвечивается на дисплее, нажмите STANDBY.

- 1 Подготовьте музыку, которую Вы собираетесь включить.

Для включения	Проделайте следующее
радио	Настройтесь на радиостанцию.
компакт-диска	Установите компакт-диск.

- 2 Нажмите кнопку WAKE UP.  
Мигают индикатор ☉ (часы) и указатель источника звукового сигнала (“Cd” или “RADIO”).
- 3 Выберите источник звукового сигнала (“Cd” или “RADIO”) нажатием кнопок TUNING/TIME SET + или -, а затем кнопки DISPLAY•ENTER MEMORY.
- 4 Установите таймер на тот час, когда Вы хотите, чтобы аппарат включился, нажимая кнопки TUNING/TIME SET + или -, а затем DISPLAY•ENTER MEMORY.



Потом установите минуты и нажмите DISPLAY•ENTER MEMORY.

- 5 Запрограммируйте таймер на тот час и минуту, когда музыка должна выключиться (аналогично тому, как это делается при операции 4).

**Совет**

Вы можете запрограммировать аппарат на автоматическое включение в тот же час на следующий день. Для этого достаточно нажать кнопку STANDBY, чтобы на дисплее появился индикатор ☉.

Введенные в таймер команды хранятся в памяти до тех пор, пока Вы не измените их.

**Примечание**

Таймер выключается в следующих случаях:

- при нажатии на магнитофоне кнопки ► во время воспроизведения в режиме таймера;
- при выборе позиции "TAPE" с помощью переключателя FUNCTION.

- 6** Нажатием кнопок TUNING/TIME SET + или – установите нужную громкость и затем нажмите DISPLAY•ENTER MEMORY.



- 7** Нажмите кнопку STANDBY.

На дисплее загорается индикатор ☉, и аппарат выключается.

В назначенное время аппарат включится и зазвучит музыка. Затем в запрограммированное время питание снова выключится, и аппарат перейдет в режим ожидания включения.

**Проверка/изменение времени начала воспроизведения**

Нажмите кнопку WAKE UP, а затем кнопку DISPLAY•ENTER MEMORY. Каждый раз при нажатии клавиши DISPLAY•ENTER MEMORY на дисплее появляется запрограммированная установка в установленном порядке. Для изменения установки выведите установку, которую Вы хотите изменить, на дисплей и введите новую.

**Пользование аппаратом до запрограммированного времени включения его таймером**

Аппаратом можно пользоваться, включая его как обычно.

Если Вы выключите аппарат до запрограммированного времени его включения, он будет вновь включен таймером в запрограммированное время.

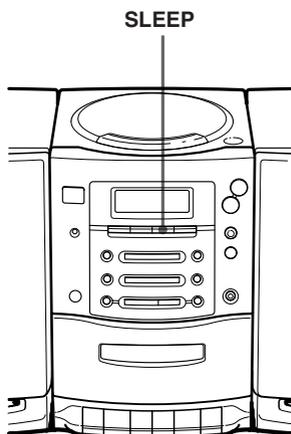
Однако если Вы слушаете по радио не ту радиостанцию, на которую Вы настроили приемник в ходе операции 1 на стр. 20, то в запрограммированное время Вы услышите ту радиостанцию, которую слушали последней. Поэтому перед выключением аппарата обязательно настройтесь на радиостанцию, которую хотите услышать, когда аппарат включится.

**Выключение аппарата**

Нажмите кнопку OPERATE (или POWER).

# Засыпание под музыку

Аппарат можно запрограммировать на автоматическое выключение через 10, 20, 30, 60, 90, или 120 минут, благодаря чему Вы сможете засыпать, слушая музыку.



## Советы

- Если Вы собираетесь слушать радио или компакт-диск, убедитесь, что на магнитофоне не нажата кнопка ►.
- Вы можете засыпать и просыпаться под различную музыку. Установите сначала время пробуждения (см. стр. 20), включите питание, и затем установите время, когда Вы хотите, чтобы прибор выключился. Однако, Вы не можете занести в память разные радиостанции.

## Примечание

При использовании этой функции с магнитофоном: Если продолжительность звучания одной стороны кассеты превышает заданное время, то аппарат выключится только после того, как в кассете закончится лента.

- 1 Включите музыку, которую Вы хотите слушать.
- 2 Нажмите кнопку SLEEP, чтобы на дисплее появилась надпись "SLEEP".
- 3 Нажатием кнопки SLEEP выберите промежуток времени в минутах.

При последовательном нажатии этой кнопки на дисплее появляются сообщения в следующем порядке: "60" → "90" → "120" → нет индикации → "10" → "20" → "30."



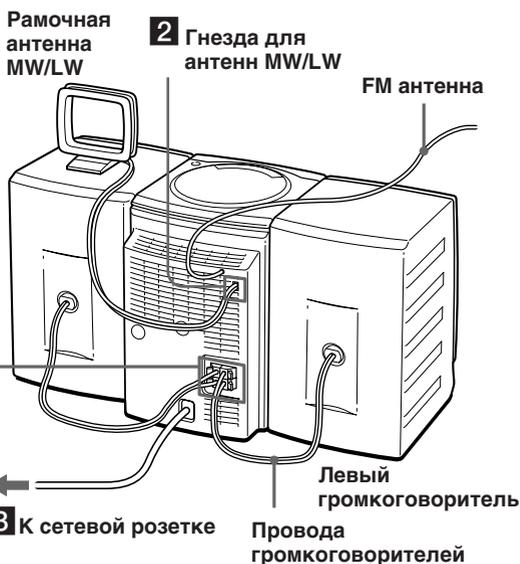
## Отключение функции таймера засыпания

Выключите аппарат нажатием кнопки OPERATE (или POWER).

# Подключение системы

Прежде чем подсоединять что-либо, убедитесь, что отключено питание.

Правый громкоговоритель  
**1** Разъемы громкоговорителей



## Примечание

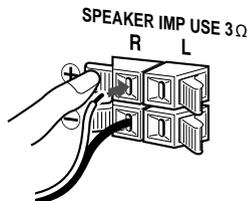
Подсоедините поставляемые громкоговорители к проигрывателю. При подключении других громкоговорителей или другого оборудования могут появиться неисправности в работе прибора.

## 1 Подключение громкоговорителей

**1** Скрутите и снимите изоляцию с концов проводов громкоговорителя.



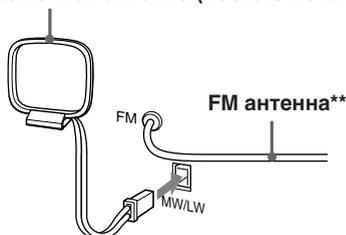
**2** Черные провода подключайте к отрицательным гнездам (-), а красные - к положительным (+): провода правого громкоговорителя подключайте к гнездам, помеченным буквой R, а провода левого громкоговорителя — к гнездам, помеченным буквой L.



продолжение

### 2 Подключение антенн

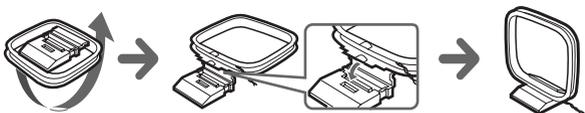
MW/LW рамочная антенна (поставляется)\*



\* Направьте антенну в другую сторону для улучшения качества приема радиопередач.

\*\* Постарайтесь установить проволочную антенну в наиболее горизонтальное положение.

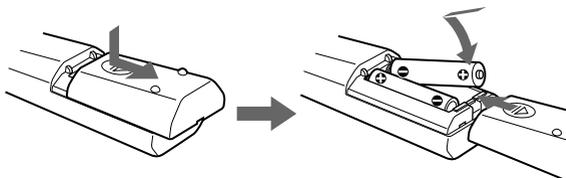
#### Установка MW/LW рамочной антенны



### 3 Подсоединение провода сетевого питания

Вставьте провод сетевого питания в настенную розетку.

### 4 Установка элементов питания в пульт дистанционного управления



Установите две батарейки типа R6 размера AA (в комплект не входят)

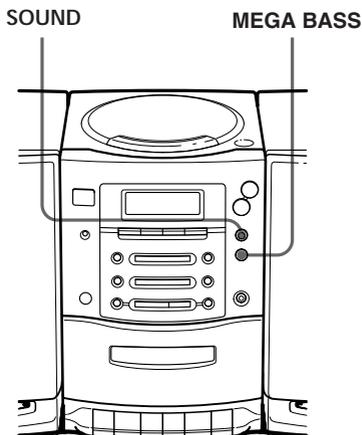
#### Замена батареек

При нормальном пользовании батареек должно хватать примерно на шесть месяцев. Когда аппарат перестанет реагировать на команды с пульта дистанционного управления, замените все батарейки на новые.

# Выбор окраски звука

(параметры звучания/MEGA BASS)

Вы можете регулировать окраску звучания прослушиваемого звука.



## Выбор регулируемого параметра звучания

Нажатием кнопки SOUND выберите нужный вариант окраски звука

Выбрав	Вы будете слышать
ROCK	мощный, чистый звук с выделением нижних и верхних частот
VOCAL	отчетливый вокал с преобладанием средних частот
LIVE	подчеркнутый ритм с выделением басовых частот
POP	легкое, звонкое звучание с выделением верхних и средних частот
OFF	весь спектр частот (для классической музыки)

## Усиление басового звучания

Нажмите кнопку MEGA BASS.

На дисплее появляется надпись "MEGA BASS". Для возвращения к нормальному звучанию нажмите кнопку повторно.

## Меры предосторожности

### Техника безопасности

- Поскольку лазерный луч, используемый в проигрывателе компакт-дисков, вреден для глаз, не пытайтесь вскрывать корпус аппарата. Техническое обслуживание должно производиться только специалистами.
- В случае попадания внутрь корпуса какого-либо предмета или жидкости отключите аппарат от сети и не пользуйтесь им, пока его не проверит специалист.

### Источники питания

- Питание не отключено до тех пор, пока сетевой провод остается подсоединенным к розетке, даже если сам аппарат при этом выключен.
- Если Вы не используете батарейки, не оставляйте их внутри аппарата во избежание его повреждения, вызванного протеканием или коррозией батареек.
- Табличка с указанием рабочего напряжения, потребляемой мощности и т.д. расположена на задней стенке корпуса.

### Размещение аппарата

- Не оставляйте аппарат вблизи источников тепла или в местах, где на него могут попадать прямые солнечные лучи, где скапливается пыль или возможны резкие механические воздействия.
- Не ставьте аппарат на наклонную или неустойчивую поверхность.
- Не придвигайте ничего к корпусу аппарата на расстояние ближе 10 мм. Для нормальной работы аппарата и продления срока службы его деталей необходим доступ воздуха к вентиляционным отверстиям.
- Если Вы оставляете магнитолу в салоне автомобиля, запаркованного в солнечном месте, разместите ее так, чтобы на нее не попадали прямые лучи солнца.
- Поскольку в громкоговорителях используются сильные магниты, не оставляйте кредитные карточки с магнитным кодом или механические часы поблизости от аппарата во избежание их повреждения под воздействием магнита.

### Эксплуатация

- Если аппарат попадает с холода непосредственно в теплое помещение, или если он оказывается в очень сыром месте, то на линзе внутри компакт-проигрывателя может произойти конденсация влаги. При этом проигрыватель нормально работать не сможет. В подобном случае необходимо извлечь компакт-диск и не пользоваться проигрывателем в течение примерно одного часа, пока влага не испарится.

- Если Вы не пользовались магнитолой долгое время, то прежде чем устанавливать кассету, включите на несколько минут режим воспроизведения, чтобы аппарат прогрелся.

Если у Вас возникли вопросы или проблемы, касающиеся Вашей магнитолы, обратитесь к ближайшему дилеру фирмы Sony.

### О компакт-дисках

- Перед воспроизведением очищайте поверхность компакт-диска специальной материей. Очистку следует производить движениями от центра диска к краям.



- Не пользуйтесь растворителями типа бензина или ацетона, а также имеющимися в продаже средствами для чистки или антистатической обработки виниловых долгоиграющих пластинок.
- Не подвергайте компакт-диски воздействию прямых солнечных лучей или источников тепла, таких как потоки горячего воздуха; не оставляйте их в салоне автомобиля, запаркованного в солнечном месте, так как температура внутри машины может при этом сильно повышаться.

- Не наклеивайте на компакт-диск бумагу или самоклеющиеся пленки, не царапайте поверхность компакт-диска.
- После прослушивания убирайте компакт-диск в предназначенную для него коробку.

Царапины, грязь или отпечатки пальцев на поверхности компакт-диска могут вызывать сбои при воспроизведении.

### О кассетах для магнитофона

- Для предотвращения случайного стирания записи отламывайте предохранительные зубцы, которые имеются на кассете для стороны А и стороны В. Если впоследствии Вам понадобится сделать на такой кассете новую запись, закройте оставшиеся от зубцов отверстия клейкой лентой.



- Кассетами с продолжительностью звучания более 90 минут пользоваться не рекомендуется, за исключением случаев длительной непрерывной записи или воспроизведения.

# Устранение неполадок

	Неполадки	Способ устранения
Общие	Аппарат не включается.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте надежность подключения сетевого провода к розетке.</li></ul>
	Нет звука.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь в том, что громкоговорители правильно подключены.</li><li>• Убедитесь, что в окне дисплея высвечено название той функции, которой Вы собираетесь пользоваться.</li><li>• Отрегулируйте громкость.</li><li>• Если Вы слушаете звук через громкоговорители, отключите от аппарата наушники.</li></ul>
	Слышатся помехи.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Кто-то пользуется возле проигрывателя мобильным телефоном или другими приборами, излучающими радиоволны. → Отойдите с проигрывателем от мобильного телефона или других приборов.</li></ul>
Компакт-проигрыватель	На дисплее высвечивается надпись "no disc", даже когда компакт-диск установлен в проигрыватель.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Установите диск этикеткой вверх.</li></ul>
	Компакт-диск не воспроизводится.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что дисковод плотно закрыт.</li><li>• Установите диск этикеткой вверх.</li><li>• Очистите компакт-диск.</li><li>• Извлеките компакт-диск и оставьте дисковод открытым приблизительно на один час, чтобы сконденсировавшаяся влага испарилась.</li><li>• Убедитесь, что на дисплее видна надпись "Cd".</li></ul>
	Провалы звука.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Уменьшите громкость звука.</li><li>• Очистите компакт-диск; если он сильно поврежден, не используйте такой диск.</li><li>• Установите аппарат в месте, не подверженном вибрации.</li></ul>
Радиоприемник	Слабый или низкогокачественный звук.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Отодвиньте аппарат от телевизора.</li><li>• Пользование дистанционным управлением при прослушивании радиопередач в диапазонах MW/LW иногда приводит к появлению помех, избежать которых невозможно.</li></ul>
	Помехи на экране телевизора.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Если Вы слушаете радио в диапазоне FM вблизи от телевизора с комнатной антенной, отодвиньте аппарат подальше от телевизора.</li></ul>

	Неполадки	Способ устранения
<b>Магнитофон</b>	При нажатии клавиш управления лента в кассете не движется.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Плотно закройте кассетоприемник.</li> </ul>
	Не работает клавиша ●/лента не движется.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что у кассеты не отломан предохранительный зубец.</li> <li>• Убедитесь, что на дисплее видна надпись "TAPE".</li> </ul>
	Запись на ленте стирается не полностью.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите стирающую головку (см.стр.30).</li> </ul>
	Магнитофон не записывает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что кассета установлена правильно.</li> <li>• Убедитесь, что у кассеты не отломан предохранительный зубец.</li> </ul>
	Слабый или низкокачественный звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите головки, прижимные ролики и тонвалы (см. стр.30).</li> <li>• Произведите размагничивание головок с помощью размагничивающего устройства (см. стр. 30).</li> </ul>
<b>Таймер</b>	Искажения звука.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используется магнитная лента типа II (высокое разрешение) или типа IV (металл). Пользуйтесь только лентой типа I (нормальной).</li> </ul>
	Таймер не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что на часах установлено правильное время.</li> <li>• Проверьте, не было ли перебоев с электроэнергией в сети.</li> <li>• Убедитесь, что на дисплее виден индикатор ☹ (часы).</li> </ul>
<b>Пульт дистанционного управления</b>	Не работает пульт дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что пульт дистанционного управления направлен в сторону дистанционного датчика аппарата.</li> <li>• Устраните препятствия между пультом дистанционного управления и аппаратом.</li> <li>• Убедитесь, что на дистанционный датчик не попадает сильное световое излучение, например, прямые солнечные лучи или свет люминесцентной лампы.</li> <li>• Приблизьте пульт дистанционного управления к аппарату.</li> </ul>

Если, после того как Вы попытались самостоятельно устранить неполадки, проблемы остались, вытащите провод сетевого питания из розетки. После того как все индикации на дисплее исчезнут вставьте провод сетевого питания в розетку. Если это не помогло, обратитесь за консультацией к дилеру фирмы Sony.

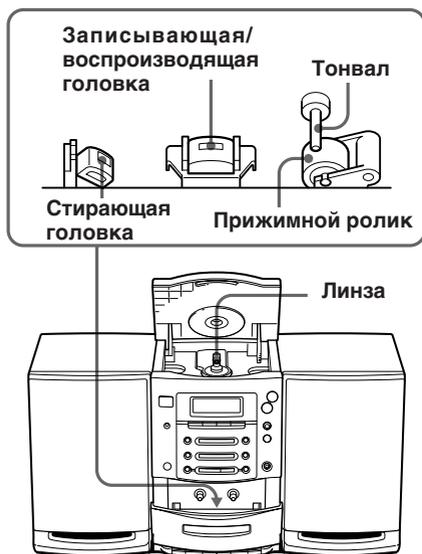
# Уход за аппаратом

## Очистка линзы

Загрязнение линзы может вызывать скачки звука при воспроизведении компакт-дисков. Очищайте линзу при помощи имеющегося в продаже устройства для продувания.

## Очистка головок и лентопротяжного механизма магнитофона

Для достижения оптимального качества воспроизведения и записи через каждые 10 часов работы магнитофона протирайте головки, прижимные ролики и тонвалы смоченным тампоном, слегка смоченным чистящей жидкостью или спиртом. Вместе с тем, если Вы хотите, чтобы качество записи было наилучшим, мы рекомендуем перед каждой записью очищать все поверхности лентопротяжного механизма, с которыми соприкасается магнитная лента.



После очистки не устанавливайте кассету в магнитофон до тех пор, пока все очищенные поверхности полностью не высохнут.

## Размагничивание головок

Через 20 – 30 часов работы намагничивание головок магнитофона начинает вызывать ослабление высоких частот и появление шипящего фона при воспроизведении. Когда это происходит, размагничивайте головки и все металлические детали лентопротяжного механизма с помощью имеющегося в продаже размагничивающего устройства.

## Очистка корпуса

Протирайте корпус аппарата, переднюю панель и кнопки управления мягкой материей, слегка смоченной слабым раствором моющего средства. Не пользуйтесь для этого грубыми терками, абразивными порошками и растворителями типа спирта или бензина.

# Технические данные

## Проигрыватель компакт-дисков

### Система

Цифровая аудиосистема воспроизведения компакт-дисков

### Характеристики лазерного диода

Материал: GaAlAs

Длина волны: 780 нм

Продолжительность излучения: непрерывное

Мощность лазера: менее 44,6 мВт

(Данное значение получено на расстоянии около 200 мм от поверхности линзы объектива на оптическом улавливающем блоке с апертурой 7 мм.)

### Скорость вращения вала

200 об/мин. - 500 об/мин (CLV)

### Число каналов

2

### Полоса воспроизводимых частот

20 – 20.000 Гц±1/-2 дБ

### Плавание и дрожание звука

Ниже минимального уровня, поддающегося измерению

## Радиоприемник

### Частотный диапазон

PMC-20L:

FM	87,5 – 108 МГц
----	----------------

MW	531 – 1.602 кГц
----	-----------------

LW	153 – 279 кГц
----	---------------

PMC-107L:

FM	Центральная и Восточная Европа	65 – 74 МГц
		87,5 – 108 МГц
	Другие страны	87,5 – 108 МГц

MW	531 – 1.602 кГц
----	-----------------

LW	153 – 279 кГц
----	---------------

### Промежуточная частота

FM: 10,7 МГц

MW/LW: 450 кГц

### Антенны

FM: Проволочная антенна

MW/LW: Внешней антенны

## Магнитофон

### Система записи

4 дорожки, 2 канала стерео

### Продолжительность перемотки

Около 120 сек. при использовании кассеты

Sony C-60

### Полоса воспроизводимых частот

Пленка типа I (нормальная) 70 – 10.000 Гц

## Общие данные

### Громкоговорители

Полнополосные: диаметр 10 см  
сопротивление 3 Ом, конического типа (2)

### Выходные гнезда

Гнездо для подключения наушников (стерео миниразъем)

Для наушников с сопротивлением 16 – 68 Ом

### Максимальная выходная мощность

5 Вт+ 5 Вт

### Потребляемая мощность

Для системы индивидуальных компонентов:

230 В (переменный ток), 50 Гц

Пульт дистанционного управления:

3 В (постоянный ток), 2 элемента питания R6

(размер AA)

### Потребляемая мощность

23 Вт (переменный ток)

### Габариты (включая выступающие части)

Проигрыватель: Около 160 × 245 × 215 мм  
(ш/в/г)

Полнополосные: Около 150 × 245 × 175 мм  
(ш/в/г)

### Масса

Проигрыватель: Около 2,6 кг

Полнополосные: Около 1,1 кг

### Комплектация

Пульт дистанционного управления (1)

Рамочная антенна MW/LW (1)

Конструкция и технические данные могут быть изменены без оповещения.

## Дополнительные принадлежности, приобретаемые отдельно

Наушники Sony серии MDR

# Алфавитный указатель

## **А, Б**

Батарейки

пульта  
дистанционного  
управления 24

## **В, Г**

Ввод радиостанций в  
память 17

Воспроизведение

дорожек  
повторное 14

компакт-диска 4

магнитной ленты 8

прием 18

Выбор

дорожек 5

окраски звука 25

## **Д, Е, Ж**

Дисплей 12

## **З, И, К, Л**

Запись на магнитную  
ленту 10

Запрограммированное  
воспроизведение 15

## **Л**

LOOP 14

## **М**

MEGA BASS 25

## **Н**

Нахождение нужного  
фрагмента дорожки 13

## **О**

Окраска звука 25

Очистка

головок и  
лентопротяжного  
механизма 30

корпуса 30

линзы 30

## **П**

Повтор  
воспроизведения 14

Подключение 23

Подготовка аппарата к  
работе 23

Подсоединение  
провода сетевого  
питания 24

Пользование дисплеем  
12

Прием введенных в  
память  
радиостанций 17

Проигрыватель  
компакт-дисков 12

Прослушивание  
радиопередач 6

## **Р**

Радиостанции

ввод в память 17

прием 18

Размагничивание  
головок  
магнитофона 30

## **С**

Создание Вашей  
собственной программы  
15

## **S**

SOUND 25

## **T**

Таймер

Засыпание под  
музыку 22

Пробуждение под  
музыку 20

## **У, Ц**

Улучшение приема  
радиопередач 7

Установка времени на  
часах 19

Устранение  
неполадок 28